I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1182/1999 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαΐου 1999

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 του Συμβουλίου για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών, προκειμένου να μειωθούν τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [3], υπό το πρίσμα του κοινού σχεδίου το οποίο ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής στις 13 Απριλίου 1999,

Εκτιμώντας:

(1) ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 [4], η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της κατήρτισαν στατιστικές των ενδοκοινοτικών συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών (Intrastat), κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1993 και λήγει την ημερομηνία της μετάβασης σε ενιαίο σύστημα φορολόγησης στο κράτος μέλος καταγωγής·

(2) ότι η απλούστευση της νομοθεσίας για την εσωτερική αγορά, όπως εκφράζεται στην πρωτοβουλία SLIM (απλούστερη νομοθεσία για την εσωτερική αγορά), έχει ως στόχο τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και των δυνατοτήτων τους για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης·

(3) ότι η απλούστευση του συστήματος Intrastat επελέγη ως πρότυπο σχέδιο στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας SLIM, και οι συγκεκριμένες προτάσεις που διατυπώθηκαν από την ομάδα εργασίας SLIM-Intrastat, με στόχο την ελάττωση της επιβάρυνσης των υπόχρεων παροχής στατικών πληροφοριών, απετέλεσαν αντικείμενο ανακοίνωσης προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, και έγιναν δεκτές από τα όργανα αυτά·

(4) ότι ο περιορισμός των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στις δηλώσεις, διατηρουμένου εντούτοις ενός αποδεκτού επιπέδου πληροφοριών για τους χρήστες, αποτελεί κύριο μέσο ελάττωσης της επιβάρυνσης των υπόχρεων παροχής στατιστικών πληροφοριών·

(5) ότι η κατάργηση του τρόπου μεταφοράς και των όρων παράδοσης αποτελούν ένα εξ αυτών των μέτρων απλούστευσης· ότι, εντούτοις, για πολλούς χρήστες παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, η μνεία της χώρας καταγωγής, της περιοχής καταγωγής ή/και της περιοχής προορισμού και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να διατηρηθεί·

(6) ότι είναι σημαντικό να απλουστευθεί η συνδυασμένη ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται σε ενιαία βάση τόσο στο ενδοκοινοτικό όσο και στο εξωτερικό εμπόριο, ώστε να διευκολυνθεί η εφαρμογή του συστήματος, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις· ότι, στη συνάρτηση αυτή, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των συζητήσεων που ήδη διεξάγει η Επιτροπή με τα κράτη μέλη και τους ευρωπαϊκούς εμπορικούς και βιομηχανικούς φορείς στα πλαίσια της πρωτοβουλίας SLIM, τηρουμένης της αρχής της μιας και μόνης ονοματολογίας·

(7) ότι, για ορισμένα κράτη μέλη, είναι αναγκαίο να απαιτούν τη μνεία των όρων παράδοσης, του εικαζόμενου τρόπου μεταφοράς και της στατιστικής διαδικασίας· ότι ορισμένα κράτη μέλη είναι πιθανό να επιθυμούν να διατεθούν ενδείξεις άλλες από εκείνες

---

[1] ΕΕ C 203 της 3.7.1997, σ. 10· διορθωτικό στην ΕΕ C 171 της 5.6.1998, σ. 12.

[2] ΕΕ C 19 της 21.1.1998, σ. 49.

[3] Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Απριλίου 1998 (ΕΕ C 138 της 4.5.1998, σ. 89), κοινή θέση του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 (ΕΕ C 285 της 14.9.1998, σ. 1), απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1998 (ΕΕ C 98 της 9.4.1999, σ. 153) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1999. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Μαΐου 1999.

[4] ΕΕ L 316 της 16.11.1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3046/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 23.10.1992, σ. 27).

που είναι απαραίτητες για την ενημέρωση στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος· ότι, παρ' όλα αυτά, και προκειμένου να αποφευχθεί δυσανάλογη επιβάρυνση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, είναι εφικτό να ορισθούν, σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91, κατώφλια, κάτω των οποίων τα κράτη μέλη δεν δικαιούνται να απαιτούν αυτές τις στατιστικές πληροφορίες·

(8) ότι, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι προσδοκίες των υπόχρεων παροχής στατιστικών πληροφοριών και να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές διοικητικές δομές των κρατών μελών, θα πρέπει να παρασχεθεί στις εθνικές διοικήσεις μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τον καθορισμό των προθεσμιών διαβίβασης των δηλώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 13 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι στατιστικές πληροφορίες που απαιτούνται από το σύστημα Intrastat παρέχονται με περιοδικές δηλώσεις που υποβάλλονται από τον υπόχρεο παροχής των στατιστικών πληροφοριών στις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες, υπό τους όρους που ορίζει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 30.»

2. Το άρθρο 23 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, τα στοιχεία στ) και ζ), διαγράφονται.

β) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη δικαιούνται να απαιτούν να αναγράφονται στο στατιστικό υπόθεμα τα ακόλουθα συμπληρωματικά στοιχεία:

α) στο κράτος μέλος αφίξεως, η χώρα καταγωγής· το στοιχείο αυτό, ωστόσο, είναι απαιτητό μόνο εντός των ορίων του κοινοτικού δικαίου·

β) στο κράτος μέλος αποστολής, η περιοχή καταγωγής· στο κράτος μέλος αφίξεως, η περιοχή προορισμού.»

γ) Η παράγραφος 3 γίνεται παράγραφος 4 και παρεμβάλλεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Καθόσον αφορά τους υπόχρεους παροχής στατιστικών πληροφοριών, των οποίων η ετήσια αξία αφίξεων ή αποστολών υπολείπεται των κατωφλίων των οριζομένων από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 30, δεν θα ζητείται η αναγραφή, στο στατιστικό υπόθεμα, στοιχείων πέραν των προβλεπομένων στις παραγράφους 1 και 2, για τις εν λόγω αφίξεις ή αποστολές.

Εκτός από τα στοιχεία που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη δικαιούνται, μόνον για τους υπόχρεους παροχής στατιστικών πληροφοριών των οποίων η ετήσια αξία των αποστολών ή των αφίξεων είναι ανώτερη από τα προαναφερθέντα κατώφλια, να απαιτούν να αναγράφονται στο στατιστικό υπόθεμα τα ακόλουθα συμπληρωματικά στοιχεία:

α) οι όροι παράδοσης·

β) ο εικαζόμενος τρόπος μεταφοράς·

γ) η στατιστική διαδικασία.»

δ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Η Επιτροπή μεριμνά για τη δημοσίευση, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, καταλόγου των στοιχείων που απαιτούν τα κράτη μέλη από τους υπόχρεους παροχής στατιστικών πληροφοριών, καθώς και των κατωφλίων περί των οποίων η παράγραφος 3.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαΐου 1999.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. M. GIL-ROBLES

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
H. EICHEL